IS- OG BESEJLINGSFORHOLDENE I DE DANSKE FARVANDE

I VINTEREN 1935—1936

THE STATE OF THE ICE AND THE NAVIGATIONAL CONDITIONS
IN THE DANISH WATERS DURING THE WINTER
1935—1936

UDGIVET AF

MINISTERIET FOR HANDEL, INDUSTRI OG SØFART
(HANDELSMINISTERIET)

KØBENHAVN
A/S J. H. SCHULTZ BOGTRYKKERI
1936

Is- og Besejlingsforholdene i de danske Farvande i Vinteren 1935—36.

Nærværende Beretning er affattet efter samme Fremgangsmaade og paa Grundlag af tilsvarende Materiale som det, der er anvendt ved Udarbejdelsen af Beretningerne for Aarene siden 1931.

Almindelig Oversigt.

Vinteren 1935—36 frembød ligesom de nærmest foregaaende Vintre ikke Kulde af nogen Betydning, saaledes at Isvanskelighederne kun blev smaa. Som det fremgaar af nedenstaaende Oplysninger fra Det Danske Meteorologiske Institut vedrørende den gennemsnitlige Middeltemperatur for Landet som Helhed, nemlig:

December	1.5°,	mod normalt	1.6°
Januar	2.5°,	— —	0.1°
Februar	÷0.9°,	— —	÷0.1°
Marts	2.0°,	— —	1.6°

var December normal, medens Januar udmærkede sig ved særlig Mildhed og Februar var noget koldere end normalt; Marts hævede sig igen noget over det normale. Yderligere Oplysninger om Temperaturforholdene fremgaar af *Tabel 1* og *2*.

Den Frost, der indtraf i December, begyndte ved Maanedens Midte og varede c. 10 Dage. Kun nogle enkelte, lukkede Farvande fik i denne Periode Isdannelse, der dog var ganske betydningsløs.

Trods den høje Gennemsnitstemperatur i Januar forekom der nogle Frostdage, særligt d. 16.—20., hvor Temperaturen, navnlig i Jylland kom ret langt ned, men Perioden var for kort til Dannelse af Is.

De første Dage af Februar var meget milde; derefter indtraf koldere Vejr for næsten hele Landet, i mange Tilfælde kun som Nattefrost, men stedvis ogsaa som Døgnfrost i Perioder. Følgen heraf blev en ret udbredt, om end ikke videre betydende Isdannelse i de fleste indre Farvande. Et sjældent, men ret karakteristisk Tilfælde skal omtales i denne Forbindelse: Snefald i Forbindelse med stormende Kuling førte til kraftige Fygninger paa en Del Steder i det nordlige Jylland med det Resultat, at flere Farvande blev fyldt med Sne, der overgik til at blive en tæt Grødismasse; særlig fremtrædende fandt dette Sted ved Agersund og i Skive Fjord; det førstnævnte Sted blev der maalt 6 m tildels bundsat, pakket Grødis blandet med Stumper af Fastis. Denne særlige Situation medførte naturligvis betydelige Hæmninger for Skibsfarten, som i øvrigt ikke i det store og hele var udsat for Hindringer i Vinteren 1935—36.

Det kolde Vejr fortsatte lidt ind i Marts, for en stor Del dog kun som Nattefrost. Hvor der var dannet Is, forsvandt denne paa de fleste Steder inden eller omkring Maanedens Midte.

I de aabne Farvande forekom praktisk talt ingen Is; bortset fra noget Sjapis ud for Mariager Fjords Munding er der kun noteret begyndende Isdannelse 2 Dage ved Schultz's Grund Fyrskib og 3 Dage omkring Gedser Rev, samt 1 Dag ud for Møn.

Tabel 3 indeholder Oplysninger om Is- og Besejlingsforholdene ved de forskellige Observationssteder. Som det ses har Hindringerne for Skibsfarten gennemgaaende været ganske smaa.

Den tidligste Isdannelse*) er noteret ved Skive (12. Dec.); samme Sted har ogsaa den seneste Isforekomst, nemlig 22. Marts.

Det højeste Dagantal for Tilstedeværelse af Is har Agersund med 47 Dage.

Is, der har lagt Hindring i Vejen for Skibsfarten, er forekommet i Skive Havn i 43 Dage, og Dampskibsfarten har været hindret højst i 34 Dage, nemlig ind til Roskilde samt igennem Kalvebodstrand.

Tabel 4 giver Oplysninger om Fyrskibes Inddragning paa Grund af Isforhold; i 1935—36 har der ikke været Anledning til Inddragning.

Tabel 5 indeholder Sammenligning mellem Istilstandene i alle Vintrene siden 1906—07, og viser at Vinteren 1935—36 maa stilles i Klasse med de nærmest foregaaende Vintre under Betegnelsen »isfattig«.

Tabel 6 bringer Oplysninger om Stats-Isbrydernes Virksomhed. I afvigte Vinter medførte Forholdene, at man lod to Isbrydere træde i Virksomhed, nemlig først »Stærkodder«, der arbejdede nogle Dage i Smaalandsfarvandet og derefter gik til Limfjorden, hvor den forblev til Isperiodens Afslutning. Lidt senere sendtes »Lillebjørn« ud til Tjeneste i Smaalandsfarvandet, ved Køge og i Isefjorden.

Da der var opstaaet en Faresituation for Besætningerne paa nogle Smaaskibe, der laa fast i Isen i Agersund, fandt man det paakrævet at sende Ekstrahjælp til Stedet, hvorfor Ministeriet af Odense Havnestyrelse fik overladt Isbryderen »Sct. Knud« til Udførelse af Hjælpen. »Sct. Knud« var — Hen- og Hjemrejsen iberegnet — til Raadighed i 6 Dage og løste sin Opgave tilfredsstillende.

Handelsministeriet benytter Lejligheden til at takke de forskellige Observatorer m. fl., hvis Bidrag har muliggjort Affattelsen af nærværende Beretning.

*) Her og i det følgende er set bort fra Forholdene i Ringkøbing Fjord, hvor almindelig Skibsfart ikke kan foregaa.

Summary.

The present statement has been compiled on the same principles as its predecessors for the winters since 1931.

A general view of the state of the ice in the Danish waters during the winter 1935—36.

For a period af about 10 days in the last half of the month of December some frost occurred, still not giving raise to formation of ice outside a few closed waters.

January was unusually mild except a few frosty days in the last part of the month.

A few days after the 1st. of February a colder period commenced, still not with continuous frost everywhere and not with remarkably low temperatures, but cold enough for formation of ice in more of the inner waters. In a few localities of the Limfjorden this formation of ice was accompanied by an extraordinary accumulation of snow into the water, which gave rise to serious difficulties to navigation.

The ice present gradually disappeard in the month of March; only in a very few places a little of the ice was left after the middle of the month.

Two of the Government ice-breakers were commissioned for a shorter period, but appart from the clearing of the passage at Agersund in Limfjorden no tasks of greater consequence were to be fulfilled by them.

For the sake of bringing assistance to the crews of some small vessels beset in the ice in a situation where other assistance was not likely, the government by readiness of the Harbour Authorities of Odense chartered their icebreaken »Sct. Knud« for some few days.

Tab. 1.

Luftens Middeltemperatur samt Afvigelserne fra Normalen i Vinteren 1935—1936.

The mean-temperature of the air and the variations from the normal temperature during the winter 1935—1936.

		Fanø (Nordby)	Hals	Hesselø (Fyret)	Bogø	København (Trekroner)	Hammershus (Sandvig)
December	Middeltemp.	1.6	1.1	2.6	1.8	2.6	3.2
	Afvigelsen	÷ 0.6	÷ 0.1	+ 0.4	+ 0.1	+ 0.7	+ 0.9
Januar	Middeltemp.	3.0	1.4	2.8	2.7	2.9	3.2
	Afvigelsen	+ 2.3	+ 1.4	+ 2.3	+ 2.6	+ 2.7	+ 2.7
Februar	Middeltemp.	÷ 0.4	÷ 1.7	÷ 0.7	÷ 0.8	÷ 0.6	÷ 0.5
	Afvigelsen	÷ 0.9	÷ 1.4	÷ 0.6	÷ 0.8	÷ 0.3	÷ 0.7
Marts	Middeltemp.	2.5	0.9	1.6	1.9	2.2	2.0
	Afvigelsen	+ 0.4	÷ 0.4	+ 0.4	÷ 0.1	+ 0.9	+ 0.5

Tab. 2.

Frostdagene i Vinteren 1935—1936.

The frosty days during the winter 1935—1936.

		Frostdage *frosly days*												Samlet Kuldesum *Total amount of cold*
Fanø (Nordby)	a	15/12-16/12	18/12-22/12	24/12	17/1			6/2-7/2	9/2-10/2	14/2-16/2	20/2-27/2	2/3	8/3	13/3	
	b	2	5	1	1			2	2	3	8	1	1	1	
	c	÷4.3	÷8.7	÷1.2	÷1.5			÷3.6	÷7.4	÷2.8	÷18.1	÷1.0	÷0.5	÷1.2	50.3
Hals	a	11/12	13/12-14/12	20/12-24/12	15/1-16/1	18/1-20/1	24/1-25/1	4/2-6/2	9/2-10/2	13/2-27/2	29/2-3/3		11/3-15/3		
	b	1	2	5	2	3	2	4	2	15	4		5		
	c	÷1.0	÷1.7	÷13.7	÷3.6	÷7.8	÷1.9	÷8.7	÷9.6	÷37.3	÷3.3		÷6.5		95.1
Hesselø (Fyret)	a							5/2-7/2	9/2-10/2	14/2-18/2	20/2-27/2	2/3-3/3	12/3-14/3		
	b							3	2	5	8	2	3		
	c							÷1.5	÷7.6	÷6.6	÷16.2	÷0.6	÷0.8		33.3
Bogø	a	15/12-16/12	20/12-24/12					6/2-11/2	13/2-16/2	19/2-23/2	25/2-27/2	2/3	11/3-12/3		
	b	2	5					6	4	5	3	1	2		
	c	÷2.4	÷4.7					÷12.4	÷7.4	÷15.8	÷4.1	÷1.3	÷1.0		49.1
København (Trekroner)	a	22/12-23/12			25/1			5/2-7/2	9/2-10/2	13/2-17/2	20/2-27/2	2/3			
	b	2			1			3	2	5	8	1			
	c	÷0.5			÷0.4			÷3.1	÷8.1	÷6.5	÷15.1	÷0.3			34.0
Hammershus (Sandvig)	a	15/12						6/2-7/2	9/2-10/2	13/2-23/2	26/2-27/2		14/3		
	b	1						2	2	11	2		1		
	c	÷0.3						÷1.2	÷6.3	÷26.6	÷1.4		÷0.5		36.3

Anm.: a er Frostperiodens Varighed *(the duration of the frosly period).*
b er Antal af Dage, hvis Middeltemperatur var under 0° *(number of days with a mean temperature below 0°).*
c er Kuldesummen (Produktet af Frostperiodens Middeltemperatur og Dageantallet) *(the amount of cold [the product of the mean temperature of the frosly period and the number of days of the period]).*

Tab. 3.

Forholdene ved Observationsstederne enkeltvis i Vinteren 19

The conditions at the observation stations taken separately during the wi

Bem. Hosstaaende Betegnelser for Is og Besejling svarer til de Betegnelser, som anvendes af samtlige Lande rundt om Østersøen, samt Norge.

Note. The annexed designations for ice and navigation correspond with those used by all the countries round the Baltic as well as Norway.

	Antal Dage med											Antal Dage med						
	1 Løs Sjap- eller Nyis	2 Fastis	3 Drivis	4 Sammenstuvet Sjap- eller Kvadderis eller tætte Isrevler	5 Aaben Rende i Kystens Retning (Vaager)	6 Svær Fastis	7 Svær Drivis	8 Pakis	9 Isskruning (Skrueis)	Ialt Antal Dage med Is	Isens største maalte Tykkelse cm	0 Skibsfart ubindret	1 Skibsf. ubindr. f. Damp., men vansk. f. Sejlskibe	2 Skibsf. vansk. for svage Damp.; lukket f. Sejlsk.	3 Skibsfart kun mulig for kraftige Dampere	4 Skibsfart kun mulig for Damp. med Isforstærkn.	5 Skibsfart kun mulig med Isbrydernhjælp	6 Rende holdes aaben
Jyllands Vestkyst.																		
Esbjærg, Farv. til Graadyb.	3	..	..	..	..	..	..	..	..	3	..	3	..	..	..	..	..	..
Graadyb	9	..	..	..	..	..	..	..	..	9	..	7	2	..	..	..	..	..
Ringkøbing Havn	7	14	..	2	5	..	..	..	..	28	12	5	14	2	..	..	..	..
— Fjord nordlige Del	..	24	5	5	3	..	..	..	..	37	22	..	5	..	..	..	..	..
— — sydlige Del.	..	52	..	..	..	..	..	..	..	52	11	..	..	..	..	..	..	..
Limfjorden.																		
Tyborøn Kanal	4	..	1	..	..	..	..	..	..	5	..	4	1	..	..	..	..	..
Løb til Krik	1	25	4	..	..	..	..	..	..	30	10	..	9	9	12	..	..	..
Lemvig Havn og Lem Vig	18	..	1	2	..	..	..	..	..	21	..	2	18	1	..	..	..	..
Nissum Bredning	8	..	1	2	..	..	..	..	..	11	..	9	1	1	..	..	..	..
Oddesund	12	..	1	2	..	..	..	..	..	15	..	3	12	..	..	..	..	..
Struer Havn	..	21	3	..	..	..	..	..	..	24	..	3	3	15	..	3	..	..
— Venø Bugt	5	11	..	..	..	..	..	..	..	16	..	..	11	5	..	..	..	..
Nykøbing M. Havn	26	..	7	12	..	..	..	..	..	45	40	26	7	12	..	..	..	..
— Sallingsund	4	..	17	6	..	..	..	..	..	27	..	3	17	6	1	..	..	..
Tisted Havn	7	8	..	..	..	..	..	..	..	15	6	1	8	6	..	..	..	..
— Bredning og Fæggesund	3	..	7	15	..	..	..	..	..	25	..	1	4	20	..	..	..	..
Skive Havn	17	14	3	5	..	12	..	..	..	39	10	8	26	6	11	..	..	..
— Fjord til Lundøhage	15	..	5	11	..	..	..	14	..	45	10	8	16	8	12	1	..	..
Livø Bredning	30	..	..	..	..	..	..	..	..	30	..	30	..	..	..	..	..	..
Løgstør Bredning	30	..	..	..	..	..	..	..	..	30	..	30	..	..	..	..	..	..
— Farv. mod Vest	6	..	17	..	..	..	2	..	..	25	..	..	24	..	1	..	..	..
— — — Øst	9	..	6	3	..	..	2	12	..	32	..	..	8	8	5	1	10	..
Agersund	..	..	19	3	7	..	3	15	..	47	600	21	9	1	3	..	5	..
Nibe Havn og nærm. Far.	23	12	..	..	..	..	..	..	..	35	..	2	21	12	..	..	..	..
Nørre Sundby Fjorden m. Vest	27	..	..	..	..	..	..	..	..	27	..	16	11	..	..	..	..	..
— — udfor	26	..	..	..	..	..	..	..	..	26	..	20	6	..	..	..	..	..
Kattegat.																		
Frederikshavn Havnen	12	..	..	..	..	..	..	..	..	12	..	9	3	..	..	..	..	..
Sæby Havn	8	..	..	4	..	..	..	..	..	12	..	8	4	..	..	..	..	..
Alsodde Farv. mod Øst	17	..	..	..	..	..	..	..	..	17	..	10	7	..	..	..	..	..
— Indløb t. Mariager Fj.	12	7	..	..	..	..	..	..	..	19	..	7	4	2	6	..	..	..
Hadsund Fjorden	..	3	6	2	..	..	..	..	..	11	..	..	..	..	..	..	..	..
Mariager Havn og Fjorden	11	2	..	..	..	..	..	..	..	13	..	8	5	..	..	..	..	..
Hobro Havn og Inderfj.	38	..	..	..	..	..	..	..	..	38	..	38	..	..	..	..	..	..
Udbyhøj Indl. t. Randers Fj.	5	..	19	2	..	..	..	..	..	26	..	4	11	11	..	..	..	..
Randers Havn	31	..	..	13	..	..	..	..	..	44	20	29	15	..	..	..	..	..
— Fjorden	25	..	..	13	..	..	..	..	..	38	24	15	12	7	..	4	..	..
Horsens Havn og Inderfj.	10	9	..	..	..	..	..	..	..	19	8	..	19	..	..	..	..	..
Enebærodde Farv. mod Nord	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..
— Gabet	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..
Odense Fjord	21	11	..	..	..	..	..	..	..	32	..	10	11	11	..	..	..	..
— Havn og Kanal	23	6	..	1	..	..	..	..	..	30	..	18	6	6	..	..	..	..
Schultz's Grund Fyrskib	2	..	..	..	..	..	..	..	..	2	..	2	..	..	..	..	..	..
Isefjord.																		
Nykøbing S. Havn og Bugt.	3	9	..	7	..	..	..	..	..	19	15	..	6	7	..	6	..	..
Holbæk Havn og Fjord	4	2	8	5	..	..	..	..	..	19	..	..	16	3	..	..	..	..
— , Adgang til	..	5	4	3	..	..	..	..	..	12	..	1	4	7	..	..	..	..
Frederikssund Havn	9	14	2	..	..	..	..	..	..	25	8	1	10	7	7	..	..	..
— Fjorden N. for.	4	23	6	..	..	..	..	..	..	33	8	..	7	19	7	..	..	..
Roskilde Havn og nærm. Fj.	..	36	3	..	..	..	..	..	..	39	..	..	5	29	5	..	..	..

Summary.

tement has been compiled on the same principles as r the winters since 1931.

of the state of the ice in the Danish waters during the winter 1935—36.

d af about 10 days in the last half of the ember some frost occurred, still not giving tion of ice outside a few closed waters.

s unusually mild except a few frosty days rt of the month.

after the 1st. of February a colder period till not with continuous frost everywhere and rkably low temperatures, but cold enough for ce in more of the inner waters. In a few loca- mfjorden this formation of ice was accompanied by an extraordinary accumulation of snow into the water, which gave rise to serious difficulties to navigation.

The ice present gradually disappeard in the month of March; only in a very few places a little of the ice was left after the middle of the month.

Two of the Government ice-breakers were commissioned for a shorter period, but appart from the clearing of the passage at Agersund in Limfjorden no tasks of greater consequence were to be fulfilled by them.

For the sake of bringing assistance to the crews of some small vessels beset in the ice in a situation where other assistance was not likely, the government by readiness of the Harbour Authorities of Odense chartered their ice-breaken »Sct. Knud« for some few days.

tens Middeltemperatur samt Afvigelserne fra Normalen i Vinteren 1935—1936.

nperature of the air and the variations from the normal temperature during the winter 1935—1936.

		Fanø (Nordby)	Hals	Hesselø (Fyret)	Bogø	København (Trekroner)	Hammershus (Sandvig)
.....	Middeltemp....	1.6	1.1	2.6	1.8	2.6	3.2
	Afvigelsen.....	÷ 0.6	÷ 0.1	+ 0.4	+ 0.1	+ 0.7	+ 0.9
.....	Middeltemp....	3.0	1.4	2.8	2.7	2.9	3.2
	Afvigelsen.....	+ 2.3	+ 1.4	+ 2.3	+ 2.6	+ 2.7	+ 2.7
.....	Middeltemp....	÷ 0.4	÷ 1.7	÷ 0.7	÷ 0.8	÷ 0.6	÷ 0.5
	Afvigelsen.....	÷ 0.9	÷ 1.4	÷ 0.6	÷ 0.8	÷ 0.3	÷ 0.7
.....	Middeltemp....	2.5	0.9	1.6	1.9	2.2	2.0
	Afvigelsen.....	+ 0.4	÷ 0.4	+ 0.4	÷ 0.1	+ 0.9	+ 0.5

Frostdagene i Vinteren 1935—1936.

The frosty days during the winter 1935—1936.

		Frostdage *frosty days*												Samlet Kuldesum *Total amount of cold*
	a	15/12-16/12	18/12-22/12	24/12	17/1			6/2-7/2	9/2-10/2	14/2-16/2	20/2-27/2	2/3	8/3	13/3	
	b	2	5	1	1			2	2	3	8	1	1	1	
	c	÷4.3	÷8.7	÷1.2	÷1.5			÷3.6	÷7.4	÷2.8	÷18.1	÷1.0	÷0.5	÷1.2	50.3
	a	11/12	13/12-14/12	20/12-24/12	15/1-16/1	18/1-20/1	24/1-25/1	4/2-6/2	9/2-10/2	13/2-27/2	29/2-3/3		11/3-15/3		
	b	1	2	5	2	3	2	4	2	15	4		5		
	c	÷1.0	÷1.7	÷13.7	÷3.6	÷7.8	÷1.9	÷8.7	÷9.6	÷37.3	÷3.3		÷6.5		95.1
	a							5/2-7/2	9/2-10/2	14/2-18/2	20/2-27/2	2/3-3/3	12/3-14/3		
	b							3	2	5	8	2	3		
	c							÷1.5	÷7.6	÷6.6	÷16.2	÷0.6	÷0.8		33.3
	a	15/12-16/12	20/12-24/12					6/2-11/2	13/2-16/2	19/2-23/2	25/2-27/2	2/3	11/3-12/3		
	b	2	5					6	4	5	3	1	2		
	c	÷2.4	÷4.7					÷12.4	÷7.4	÷15.8	÷4.1	÷1.3	÷1.0		49.1
	a	22/12-23/12			25/1			5/2-7/2	9/2-10/2	13/2-17/2	20/2-27/2	2/3			
	b	2			1			3	2	5	8	1			
	c	÷0.5			÷0.4			÷3.1	÷8.1	÷6.5	÷15.1	÷0.3			34.0
5	a	15/12						6/2-7/2	9/2-10/2	13/2-23/2	26/2-27/2		14/3		
	b	1						2	2	11	2		1		
	c	÷0.3						÷1.2	÷6.3	÷26.6	÷1.4		÷0.5		36.3

Anm.: a er Frostperiodens Varighed *(the duration of the frosty period).*
b er Antal af Dage, hvis Middeltemperatur var under 0° *(number of days with a mean temperature below 0°).*
c er Kuldesummen (Produktet af Frostperiodens Middeltemperatur og Dageantallet) *(the amount of cold [the product of the mean temperature of the frosty period and the number of days of the period]).*

Tab. 3.

Forholdene ved Observationsstederne enkeltvis i Vinteren 1935—1936.

The conditions at the observation stations taken separately during the winter 1935—1936.

Bem. Hosstaaende Betegnelser for Is og Besejling svarer til de Betegnelser, som anvendes af samtlige Lande rundt om Østersøen, samt Norge.

Note. The annexed designations for ice and navigation correspond with those used by all the countries round the Baltic as well as Norway.

	Antal Dage med											Antal Dage med										
	1 Løs Sjap- og Kvadderis eller Nyis	2 Fastis	3 Drivis	4 Sammenstuvet Sjap- eller Kvadderis eller tætte Isrevler	5 Aaben Rende i Kystens Retning (Vaager)	6 Svær Fastis	7 Svær Drivis	8 Pakis	9 Isskruning (Skrueis)	ialt Antal Dage med Is	cm Isens største maalte Tykkelse	0 Skibsfart uhindret	1 Skibsf. uhindr. f. Damp., men vansk. f. Sejlskibe	2 Skibsf. vansk. for svage Damp.; lukket f. Sejlsk.	3 Skibsfart kun mulig for kraftige Dampere	4 Skibsfart kun mulig for Damp. med Isforstærkn.	5 Skibsfart kun mulig med Isbryderhjælp	6 Rende holdes aaben	7 Skibsf. lukket for Tiden	Skibsfarten paavirket Dage	Dampskibsfarten paavirket Dage	Første Ismelding	Sidste Ismelding
Jyllands Vestkyst.																							
Esbjærg, Farv. til Graadyb..	3	..	..	..	..	..	..	..	..	3	..	3	..	..	..	..	..	..	..	..	..	23/2	27/2
Graadyb.....	9	..	..	..	..	..	..	..	..	9	..	7	2	..	..	..	..	..	..	2	..	20/12	23/2
Ringkøbing Havn.....	7	14	..	2	5	..	..	..	..	28	12	5	14	2	..	..	..	..	7	23	9	18/12	7/3
— Fjord nordlige Del	..	24	5	5	3	..	..	..	..	37	22	..	5	..	..	..	..	..	32	37	37	19/12	14/3
— — sydlige Del.	..	52	..	..	..	..	..	..	..	52	11	..	..	..	..	..	..	..	52	52	52	7/12	9/3
Limfjorden.																							
Tyborøn Kanal.....	4	..	1	..	..	..	..	..	..	5	..	4	1	..	..	..	..	..	..	1	..	23/2	7/3
Løb til Krik.....	1	25	4	..	..	..	..	..	..	30	10	..	9	9	12	..	..	..	..	30	21	13/2	13/3
Lemvig Havn og Lem Vig...	18	..	1	2	..	..	..	..	..	21	..	2	18	1	..	..	..	..	..	19	1	25/2	17/3
Nissum Bredning.....	8	..	1	2	..	..	..	..	..	11	..	9	1	1	..	..	..	..	..	2	1	22/2	7/3
Oddesund.....	12	..	1	2	..	..	..	..	..	15	..	3	12	..	..	..	..	..	..	12	..	22/2	10/3
Struer Havn.....	..	21	3	..	..	..	..	..	..	24	..	3	3	15	..	3	..	..	..	21	18	7/2	16/3
— Venø Bugt.....	5	11	..	..	..	..	..	..	..	16	..	..	11	5	..	..	..	..	..	16	5	26/2	12/3
Nykøbing M. Havn.....	26	..	7	12	..	..	..	..	..	45	40	26	7	12	..	..	..	..	..	19	12	13/12	21/3
— Sallingsund....	4	..	17	6	..	..	..	..	..	27	..	3	17	6	1	..	..	..	..	24	7	22/12	21/3
Tisted Havn.....	7	8	..	..	..	..	..	..	..	15	6	1	8	6	..	..	..	..	..	14	6	22/2	7/3
— Bredning og Fæggesund	3	..	7	15	..	..	..	..	..	25	..	1	4	20	..	..	..	..	..	24	20	23/2	15/3
Skive Havn.....	17	14	3	5	..	12	..	..	..	39	10	8	26	6	11	..	..	..	..	43	17	12/12	17/3
— Fjord til Lundøhage...	15	..	5	11	..	..	..	14	..	45	10	8	16	8	12	1	..	..	..	37	21	12/12	22/3
Livø Bredning.....	30	..	..	..	..	..	..	..	..	30	..	30	..	..	..	..	..	..	..	..	..	6/2	11/3
Løgstør Bredning.....	30	..	..	..	..	..	..	..	..	30	..	30	..	..	..	..	..	..	..	..	..	6/2	11/3
— Farv. mod Vest	6	..	17	..	..	..	2	..	..	25	..	..	24	..	1	..	..	..	..	25	1	10/2	12/3
— — — Øst	9	..	6	3	..	..	2	12	..	32	..	..	8	8	5	1	10	..	..	32	24	10/2	12/3
Agersund.....	..	..	19	3	7	..	3	15	..	47	600	21	9	1	3	..	5	..	8	26	17	20/12	16/3
Nibe Havn og nærm. Far....	23	12	..	..	..	..	..	..	..	35	..	2	21	12	..	..	..	..	..	33	12	7/2	17/3
Nørre Sundby Fjorden m. Vest	27	..	..	..	..	..	..	..	..	27	..	16	11	..	..	..	..	..	..	11	..	22/12	19/3
— — udfor	26	..	..	..	..	..	..	..	..	26	..	20	6	..	..	..	..	..	..	6	..	22/12	19/3
Kattegat.																							
Frederikshavn Havnen.....	12	..	..	..	..	..	..	..	..	12	..	9	3	..	..	..	..	..	..	3	..	22/2	4/3
Sæby Havn.....	8	..	..	4	..	..	..	..	..	12	..	8	4	..	..	..	..	..	..	4	..	21/2	3/3
Alsodde Farv. mod Øst.....	17	..	..	..	..	..	..	..	..	17	..	10	7	..	..	..	..	..	..	7	..	10/2	29/2
— Indløb t. Mariager Fj.	12	7	..	..	..	..	..	..	..	19	..	7	4	2	6	..	..	8	..	12	8	10/2	2/3
Hadsund Fjorden.....	..	3	6	2	..	..	..	..	..	11	..	..	..	..	..	..	..	11	..	?	?	22/2	3/3
Mariager Havn og Fjorden ..	11	2	..	..	..	..	..	..	..	13	..	8	5	..	..	..	..	..	..	5	..	5/2	2/3
Hobro Havn og Inderfj.....	38	..	..	..	..	..	..	..	..	38	..	38	..	..	..	..	..	..	..	..	..	10/2	18/3
Udbyhøj Indl. t. Randers Fj.	5	..	19	2	..	..	..	..	..	26	..	4	11	11	..	..	..	..	..	22	11	14/2	12/3
Randers Havn.....	31	..	..	13	..	..	..	..	..	44	20	29	15	..	..	..	..	..	..	15	..	20/12	16/3
— Fjorden.....	25	..	..	13	..	..	..	..	..	38	24	15	12	7	..	4	..	..	..	23	11	23/12	13/3
Horsens Havn og Inderfj....	10	9	..	..	..	..	..	..	..	19	8	..	19	..	..	..	..	9	..	19	..	24/2	12/3
Enebærodde Farv. mod Nord	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	27/2	27/2
— Gabet.....	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	27/2	27/2
Odense Fjord.....	21	11	..	..	..	..	..	..	..	32	..	10	11	11	..	..	..	11	..	22	11	11/2	13/3
— Havn og Kanal.....	23	6	..	1	..	..	..	..	..	30	..	18	6	6	..	..	..	..	..	12	6	21/12	6/3
Schultz's Grund Fyrskib ...	2	..	..	..	..	..	..	..	..	2	..	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2/3	11/3
Isefjord.																							
Nykøbing S. Havn og Bugt..	3	9	..	7	..	..	..	..	..	19	15	..	6	7	..	6	..	..	..	19	13	17/2	6/3
Holbæk Havn og Fjord.....	4	2	8	5	..	..	..	..	..	19	..	..	16	3	..	..	..	6	..	19	3	23/2	15/3
— , Adgang til	..	5	4	3	..	..	..	..	..	12	..	1	4	7	..	..	..	2	..	11	7	23/2	5/3
Frederikssund Havn.....	9	14	2	..	..	..	..	..	..	25	8	1	10	7	7	..	..	..	..	24	14	10/2	7/3
— Fjorden N. for.	4	23	6	..	..	..	..	..	..	33	8	..	7	19	7	..	..	..	..	33	26	10/2	15/3
Roskilde Havn og nærm. Fj..	..	36	3	..	..	..	..	..	..	39	..	..	5	29	5	..	..	..	..	39	34	9/2	18/3

Tabel 3 fortsat.

	Antal Dage med									Ialt Antal Dage med Is	Isens største maalte Tykkelse	Antal Dage med								Skibsfarten paavirket	Dampskibsfarten paavirket	Første Ismelding	Sidste Ismelding
	1 Løs Sjap- og Kvadderis eller Nyis	2 Fastis	3 Drivis	4 Sammenstuvet Sjap- eller Kvadderis eller tætte Isrevler	5 Aaben Rende i Kystens Retning (Vaager)	6 Svær Fastis	7 Svær Drivis	8 Pakis	9 Isskruning (Skrueis)		cm	0 Skibsfart uhindret	1 Skibsf. uhindr. f. Damp., men vansk. f. Sejlskibe	2 Skibsf. vansk. for svage Damp.; lukket f. Sejlsk.	3 Skibsfart kun mulig for kraftige Dampere	4 Skibsfart kun mulig for Damp. med Isforstærkn.	5 Skibsfart kun mulig med Isbryderhjælp	6 Rende holdes aaben	7 Skibsf. lukket for Tiden	Dage	Dage		
Sundet.																							
København Adgang til Havnen	7	..	..	..	..	..	..	..	..	7	..	7	..	..	..	..	..	..	..	..	..	22/2	28/2
— Yderhavn	9	..	..	..	..	..	..	..	..	9	..	1	8	..	..	..	..	..	..	8	..	22/2	1/3
— Kalvebodstrand	3	31	1	..	..	..	..	..	..	35	..	..	1	4	3	..	..	..	27	35	34	8/2	13/3
Køge Havn	9	7	..	..	..	..	..	..	..	16	15	11	5	..	..	..	..	..	..	5	..	20/2	6/3
— Bugtens inderste Del	..	..	8	6	3	..	..	..	..	17	70	1	8	3	4	..	1	..	..	16	8	24/2	11/3
Store-Bælt.																							
Halskov Rev Fyrskib	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2/3	2/3
Korsør—Nyborg Overfart østlige Del	2	..	..	..	..	..	..	..	..	2	..	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	22/2	23/2
Korsør—Nyborg Overfart vestlige Del	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2/3	2/3
Nakskov Havn	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	..	14/2	14/2
— Inderfjord	12	..	1	..	..	..	..	..	..	13	8	..	13	..	..	..	..	..	..	13	..	11/2	1/3
Lille-Bælt.																							
Bogense Havn	..	1	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	..	11/2	11/2
Vejle Havn og Inderfj.	14	12	5	..	..	..	..	..	..	31	6	13	18	..	..	..	..	17	..	18	..	8/2	9/3
Kolding Yderfj.	5	2	2	..	..	..	..	..	..	9	..	2	7	..	..	..	..	7	..	7	..	21/12	7/3
— Havn og Inderfj.	7	19	1	2	..	..	..	..	..	29	10	13	16	..	..	..	..	16	..	16	..	8/2	7/3
Haderslev Fjord	..	19	2	..	..	..	..	..	..	21	..	1	1	19	..	..	..	..	..	20	19	26/12	10/3
Graasten Havn	10	1	2	..	..	..	..	..	..	13	4	..	13	..	..	..	..	..	..	13	..	21/12	4/3
Farvandet Syd for Fyn.																							
Ærøskøbing Havn	10	..	..	..	..	..	..	..	..	10	..	7	3	..	..	..	..	..	..	3	..	22/2	2/3
— Farv. mod Drejø	8	..	..	..	..	..	..	..	..	8	..	5	3	..	..	..	..	..	..	3	..	22/2	2/3
Smaalandsfarvandet.																							
Skælskør Havn og Fjord	8	8	..	..	..	..	..	..	..	16	..	5	10	1	..	..	..	..	..	11	1	21/2	7/3
Omø Sund	2	..	..	..	..	..	..	..	..	2	..	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	24/2	25/2
Karrebæksminde, Løb til Næstved	..	31	..	..	..	..	..	..	..	31	8	..	..	..	..	..	..	31	..	?	?	13/2	14/3
Bandholm Havn	13	..	..	12	..	..	..	..	..	25	12	4	9	6	6	..	..	..	..	21	12	10/2	5/3
— Farvandet	10	9	1	7	..	..	..	..	..	27	9	8	11	2	6	..	..	..	..	19	8	10/2	10/3
Adgang t. Sakskøbing Fj.	4	25	2	..	..	..	..	..	..	31	..	..	21	3	1	1	5	..	..	31	10	10/2	11/3
Sakskøbing Havn og Fjord	8	21	..	..	..	..	..	..	..	29	8	1	9	7	7	1	4	..	..	28	19	7/2	7/3
Guldborg Farv. mod Nord	6	..	..	..	..	..	..	..	..	6	..	5	1	..	..	..	..	..	..	1	..	11/2	27/2
— Sundet Syd efter	6	3	7	14	..	..	..	..	..	30	12	2	8	20	..	..	..	7	..	28	20	9/2	12/3
Nykøbing F. Havn og Sundet udfor	17	..	..	14	..	..	..	..	..	31	..	8	9	14	..	..	..	9	..	23	14	10/2	11/3
Nykøbing F. Sundet Nord efter	17	..	..	14	..	..	..	..	..	31	..	8	9	14	..	..	..	5	..	23	14	10/2	11/3
Masnedsund Havn og Adgang V. fra	1	..	2	8	..	..	..	..	..	11	..	..	6	2	3	..	..	..	..	11	5	18/2	28/2
Masnedsund Farv. mod Øst.	..	..	2	17	..	..	..	..	..	19	..	1	6	..	12	..	..	..	..	18	12	16/2	5/3
Vordingborg Havn og Fjord.	..	30	..	..	..	..	..	..	..	30	10	..	2	7	21	..	..	..	..	30	28	13/2	13/3
Storstrømmen	1	..	2	..	..	..	..	..	..	3	..	3	..	..	..	..	..	..	..	..	..	22/2	24/2
Stubbekøbing Havn	4	..	..	..	..	..	..	..	..	4	..	4	..	..	..	..	..	..	..	..	..	22/2	25/2
Stege Havn	9	8	7	1	..	..	..	..	..	25	7	..	17	8	..	..	..	..	..	25	8	11/2	15/3
Stege—Kalvehave	..	24	6	2	..	..	..	..	..	32	15	..	2	17	13	..	..	..	..	32	30	11/2	13/3
Bøgestrømmen	1	5	7	2	..	..	..	6	..	21	..	1	6	7	7	..	..	..	..	20	14	11/2	8/3

Tabel 3 fortsat.

	Antal Dage med									Ialt Antal Dage med Is	Isens største maalte Tykkelse	Antal Dage med					
	1 Løs Sjap- og Kvadderis eller Nyis	2 Fastis	3 Drivis	4 Sammenstuvet Sjap- eller Kvadderis eller tætte Isrevler	5 Aaben Rende i Kystens Retning (Vaager)	6 Svær Fastis	7 Svær Drivis	8 Pakis	9 Isskruning (Skrueis)		cm	0 Skibsfart uhindret	1 Skibsf. uhindr. f. Damp., men vansk. f. Sejlskibe	2 Skibsf. vansk. for svage Damp.; lukket f. Sejlsk.	3 Skibsfart kun mulig for kraftige Dampere	4 Skibsfart kun mulig for Damp. med Isforstærkn.	5 Skibsfart kun mulig med Isbryderhjælp
Østersøen.																	
Nysted Havn	..	28	..	..	..	..	..	..	..	28	10	1	11	16	..	..	..
— Bredning	..	7	9	..	..	..	..	..	..	16	9	9	..	7	..	..	..
Gedser Havn	3	..	..	..	..	..	..	..	..	3	..	3	..	..	..	..	..
— Løbene	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..
Gedser Rev mod Vest	3	..	..	..	..	..	..	..	..	3	..	2	1	..	..	..	..
— — Øst	3	..	..	..	..	..	..	..	..	3	..	2	1	..	..	..	..
Møn Fyr	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..
Præstø Havn og Indsejling	25	14	..	..	..	..	..	..	..	39	..	..	..	..	..	..	..
Adgang til Præstø Fjord	11	30	..	..	..	..	..	..	..	41	..	9	17	15	..	..	..
Fakse Havn	7	6	1	..	..	..	..	..	..	14	6	8	6	..	..	..	..

Isfri Steder.

Stations which were free of ice.

Jyllands Vestkyst.

Farv. ved Horns Rev Fyrskib.
— — Vyl Fyrskib.
— — Graadyb Fyrskib.
Esbjærg Havn.

Limfjorden.

Aalborg—Hals.
Hals, Indl. over Barren.

Kattegat.

Skagens Rev Fyrskib.
N. og S. for Skagen.
Skagen Havn og Farv.
Hirsholmene.
Frederikshavn Farv.
Frederikshavn—Göteborg Overfarten.
Sæby Farv.
Farv. Vest for Læsø.
— Øst for Læsø.
— ved Læsø Trindel Fyrskib.
— ved Læsø Rende Fyrskib.
— ved Hals Barre Fyr.
— ved Østre Flak Fyrskib.
— ud for Randers Fjord.
— V. for Anholt og Anholt Havn.
— Ø. - —
— ved Fornæs.
— ved Grenaa samt Grenaa Havn.
— Ø. for Hjælm.
Æbeltoft Vig og Havn.
Aarhus Havn, Bugt og Adgang N. om Samsø.
Farv. ved Tunø.
Hjarnø, Adg. t. Horsens Fj.
Farv. V. og S. for Samsø.
Kolby Kaas Havn.
Ballen Havn og Farv.
Farv. V. for Røsnæs.
— V. og N. for Sejerø.
— ud for Isefjord Indløb.
— ved Hesselø.

Isefjord.

Indløbet ved Hundested.

Sundet.

Farv. ved Gilleleje Flak N. Fyrskib.
Nakkehoved.
Lappegrund Fyrskib.
Helsingør Havn og Farv.
Sundet ved København.
Drogden.
Flinterenden.
Farv. S. for Drogden.
Farv. ved Stevns.

Store-Bælt.

Kalundborg Yderfjord.
— Inderfjord og Havn.
Farv. Ø. f. Romsø.
Kerteminde Havn og Bugt.
Vesterrenden.
Nyborg Havn og Fjord.
Korsør Havn og Adg.
Bæltet ved Omø.
Bæltet ved Tranekær.
— — Albuen.
Nakskov Yderfj.
Bæltet ved Keldsnor.

Lille-Bælt.

Farv. ved Æbelø.
— — Bogense.
Vejle Yderfjord.
Fredericia Havn og Bæltet.
Middelfart Havn og Bæltet.
Aarø Sund.
Assens Havn og Bæltet.
Farv. ved Helnæs.
Aabenraa Havn og Fjord.
Farv. V. for Skjoldnæs.
— Ø. for Pølshuk.
Als Sund og Farv. S. for.
Farv. SV. for Kegnæs.
Egernsund og Fjorden S. for.

Farvandet Syd for Fyn.

Faaborg Havn og Fjord og A
Farv. N. for Skjoldnæs.

t.

	Antal Dage med									Ialt Antal Dage med Is	Isens største maalte Tykkelse	Antal Dage med								Skibsfarten paavirket	Dampskibsfarten paavirket	Første Ismelding	Sidste Ismelding
	1 Løs Sjap- og Kvadderis eller Nyis	2 Fastis	3 Drivis	4 Sammenstuvet Sjap- eller Kvadderis eller tætte Isrevler	5 Aaben Rende i Kystens Retning (Vaager)	6 Svær Fastis	7 Svær Drivis	8 Pakis	9 Isskruning (Skrueis)			0 Skibsfart uhindret	1 Skibsf. uhindr. f. Damp., men vansk. f. Sejlskib	2 Skibsf. vansk. for svage Damp.; lukket f. Sejlsk.	3 Skibsfart kun mulig for kraftige Dampere	4 Skibsfart kun mulig for Damp. med Isforstærkn.	5 Skibsfart kun mulig med Isbryderhjælp	6 Rende holdes aaben	7 Skibsf. lukket for Tiden	Dage	Dage		
til Havnen	7	..	..	..	..	..	..	..	..	7	..	7	..	..	..	..	..	..	..	..	..	22/2	28/2
n.....	9	..	..	..	..	..	..	..	..	9	..	1	8	..	..	..	..	..	..	8	..	22/2	1/3
dstrand..	3	31	1	..	..	..	..	..	..	35	..	..	1	4	3	..	..	..	27	35	34	8/2	13/3
.....	9	7	..	..	..	..	..	..	..	16	15	11	5	..	..	..	..	..	..	5	..	20/2	6/3
rste Del..	..	..	8	6	3	..	..	..	..	17	70	1	8	3	4	..	1	..	..	16	8	24/2	11/3
.																							
ib.....	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2/3	2/3
erfart øst-	2	..	..	..	..	..	..	..	..	2	..	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	22/2	23/2
erfart vest-	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2/3	2/3
.....	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	..	14/2	14/2
.....	12	..	1	..	..	..	..	..	..	13	8	..	13	..	..	..	..	..	..	13	..	11/2	1/3
.																							
.....	..	1	..	..	..	..	..	..	..	1	..	..	1	..	..	..	..	..	..	1	..	11/2	11/2
erfj.....	14	12	5	..	..	..	..	..	..	31	6	13	18	..	..	..	..	17	..	18	..	8/2	9/3
.....	5	2	2	..	..	..	..	..	..	9	..	2	7	..	..	..	..	7	..	7	..	21/12	7/3
Inderfj....	7	19	1	2	..	..	..	..	..	29	10	13	16	..	..	..	..	16	..	16	..	8/2	7/3
.....	..	19	2	..	..	..	..	..	..	21	..	1	1	19	..	..	..	..	..	20	19	26/12	10/3
.....	10	1	2	..	..	..	..	..	..	13	4	..	13	..	..	..	..	..	..	13	..	21/12	4/3
or Fyn.																							
.....	10	..	..	..	..	..	..	..	..	10	..	7	3	..	..	..	..	..	..	3	..	22/2	2/3
mod Drejø	8	..	..	..	..	..	..	..	..	8	..	5	3	..	..	..	..	..	..	3	..	22/2	2/3
andet.																							
Fjord....	8	8	..	..	..	..	..	..	..	16	..	5	10	1	..	..	..	..	..	11	1	21/2	7/3
.....	2	..	..	..	..	..	..	..	..	2	..	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	24/2	25/2
øb til Næst-	..	31	..	..	..	..	..	..	..	31	8	..	..	..	..	..	..	31	..	?	?	13/2	14/3
.....	13	..	..	12	..	..	..	..	..	25	12	4	9	6	6	..	..	..	..	21	12	10/2	5/3
et	10	9	1	7	..	..	..	..	..	27	9	8	11	2	6	..	..	..	..	19	8	10/2	10/3
ing Fj....	4	25	2	..	..	..	..	..	..	31	..	..	21	3	1	1	5	..	..	31	10	10/2	11/3
og Fjord..	8	21	..	..	..	..	..	..	..	29	8	1	9	7	7	1	4	..	..	28	19	7/2	7/3
d Nord...	6	..	..	..	..	..	..	..	..	6	..	5	1	..	..	..	..	..	..	1	..	11/2	27/2
yd efter..	6	3	7	14	..	..	..	..	..	30	12	2	8	20	..	..	..	7	..	28	20	9/2	12/3
og Sundet	17	..	..	14	..	..	..	..	..	31	..	8	9	14	..	..	..	9	..	23	14	10/2	11/3
Nord efter	17	..	..	14	..	..	..	..	..	31	..	8	9	14	..	..	..	5	..	23	14	10/2	11/3
og Adgang	1	..	2	8	..	..	..	..	..	11	..	..	6	2	3	..	..	..	..	11	5	18/2	28/2
mod Øst.	..	..	2	17	..	..	..	..	..	19	..	1	6	..	12	..	..	..	..	18	12	16/2	5/3
og Fjord.	..	30	..	..	..	..	..	..	..	30	10	..	2	7	21	..	..	..	..	30	28	13/2	13/3
.....	1	..	2	..	..	..	..	..	..	3	..	3	..	..	..	..	..	..	..	..	..	22/2	24/2
n.....	4	..	..	..	..	..	..	..	..	4	..	4	..	..	..	..	..	..	..	..	..	22/2	25/2
.....	9	8	7	1	..	..	..	..	..	25	7	..	17	8	..	..	..	..	..	25	8	11/2	15/3
.....	..	24	6	2	..	..	..	..	..	32	15	..	2	17	13	..	..	..	..	32	30	11/2	13/3
.....	1	5	7	2	..	..	..	6	..	21	..	1	6	7	7	..	..	..	..	20	14	11/2	8/3

Tabel 3 fortsat.

	Antal Dage med									Ialt Antal Dage med Is	Isens største maalte Tykkelse	Antal Dage med								Skibsfarten paavirket	Dampskibsfarten paavirket	Første Ismelding	Sidste Ismelding	
	1 Løs Sjap- og Kvadderis eller Nyis	2 Fastis	3 Drivis	4 Sammenstuvet Sjap- eller Kvadderis eller tætte Isrevler	5 Aaben Rende i Kystens Retning (Vaager)	6 Svær Fastis	7 Svær Drivis	8 Pakis	9 Isskruning (Skrueis)			0 Skibsfart uhindret	1 Skibsf. uhindr. f. Damp., men vansk. f. Sejlskib	2 Skibsf. vansk. for svage Damp.; lukket f. Sejlsk.	3 Skibsfart kun mulig for kraftige Dampere	4 Skibsfart kun mulig for Damp. med Isforstærkn.	5 Skibsfart kun mulig med Isbryderhjælp	6 Rende holdes aaben	7 Skibsf. lukket for Tiden	Dage	Dage			
Østersøen.																								
Nysted Havn.....	..	28	..	..	..	..	..	..	..	28	10	1	11	16	..	..	..	11	..	27	16	14/2	12/3	
— Bredning.....	..	7	9	..	..	..	..	..	..	16	9	9	..	7	..	..	..	..	..	7	7	22/2	8/3	
Gedser Havn.....	3	..	..	..	..	..	..	..	..	3	..	3	..	..	..	..	..	..	..	..	..	23/2	25/2	
— Løbene.....	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	23/2	23/2	
Gedser Rev mod Vest	3	..	..	..	..	..	..	..	..	3	..	2	1	..	..	..	..	..	..	1	..	25/2	27/2	
— — Øst.....	3	..	..	..	..	..	..	..	..	3	..	2	1	..	..	..	..	..	..	1	..	25/2	27/2	
Møn Fyr.....	1	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	15/2	15/2	
Præstø Havn og Indsejling..	25	14	..	..	..	..	..	..	..	39	..	..	..	..	..	..	..	..	..	?	?	9/2	18/3	Besejlingsforhold ikke opgivet
Adgang til Præstø Fjord	11	30	..	..	..	..	..	..	..	41	..	9	17	15	..	..	..	..	..	32	15	8/2	19/3	
Fakse Havn.....	7	6	1	..	..	..	..	..	..	14	6	8	6	..	..	..	..	..	..	6	..	20/2	4/3	

Isfri Steder.

Stations which were free of ice.

Jyllands Vestkyst.

Farv. ved Horns Rev Fyrskib.
— — Vyl Fyrskib.
— — Graadyb Fyrskib.
Esbjærg Havn.

Limfjorden.

Aalborg—Hals.
Hals, Indl. over Barren.

Kattegat.

Skagens Rev Fyrskib.
N. og S. for Skagen.
Skagen Havn og Farv.
Hirsholmene.
Frederikshavn Farv.
Frederikshavn—Göteborg Overfarten.
Sæby Farv.
Farv. Vest for Læsø.
— Øst for Læsø.
— ved Læsø Trindel Fyrskib.
— ved Læsø Rende Fyrskib.
— ved Hals Barre Fyr.
— ved Østre Flak Fyrskib.
— ud for Randers Fjord.
— V. for Anholt og Anholt Havn.
— Ø. - —
— ved Fornæs.
— ved Grenaa samt Grenaa Havn.
— Ø. for Hjælm.
Æbeltoft Vig og Havn.
Aarhus Havn, Bugt og Adgang N. om Samsø.
Farv. ved Tunø.
Hjarnø, Adg. t. Horsens Fj.
Farv. V. og S. for Samsø.
Kolby Kaas Havn.
Ballen Havn og Farv.
Farv. V. for Rønsnæs.
— V. og N. for Sejerø.
— ud for Isefjord Indløb.
— ved Hesselø.

Isefjord.

Indløbet ved Hundested.

Sundet.

Farv. ved Gilleleje Flak N. Fyrskib.
Nakkehoved.
Lappegrund Fyrskib.
Helsingør Havn og Farv.
Sundet ved København.
Drogden.
Flinterenden.
Farv. S. for Drogden.
Farv. ved Stevns.

Store-Bælt.

Kalundborg Yderfjord.
— Inderfjord og Havn.
Farv. Ø. f. Romsø.
Kerteminde Havn og Bugt.
Vesterrenden.
Nyborg Havn og Fjord.
Korsør Havn og Adg.
Bæltet ved Omø.
Bæltet ved Tranekær.
— — Albuen.
Nakskov Yderfj.
Bæltet ved Keldsnor.

Lille-Bælt.

Farv. ved Æbelø.
— — Bogense.
Vejle Yderfjord.
Fredericia Havn og Bæltet.
Middelfart Havn og Bæltet.
Aarø Sund.
Assens Havn og Bæltet.
Farv. ved Helnæs.
Aabenraa Havn og Fjord.
Farv. V. for Skjoldnæs.
— Ø. for Pølshuk.
Als Sund og Farv. S. for.
Farv. SV. for Kegnæs.
Egernsund og Fjorden S. for.

Farvandet Syd for Fyn.

Faaborg Havn og Fjord og Adg.
Farv. N. for Skjoldnæs.
Marstal Havn og Bredning.
Rudkøbing Havn og N.-Løb.
Svendborgsund.
Svendborg Havn og vestl. Adg.

Smaalandsfarvandet.

Agersøsund.
Karrebæksminde Havn og Bugten udfor.
Farv. N. for Vejrø.
Staaldybet.
Stubbekøbing Farv. udfor.
Grønsund.

Østersøen.

Farv. SØ. for Keldsnor.
Rødby-Havn Havn og Farv. udfor.
Farv. ud for Hyllekrog.
— ved Gedser Rev Fyrsk.
— mellem Gedser og Warnemünde.
Fakse Bugt.

Bornholm.

Farv. ved Hammeren.
Rønne Havn og Farv. udfor.
Farv. ved Dueodde.
Neksø Havn og Farv. udfor.
Farv. ved Christiansø.

Tab. 4.

Oversigt over Inddragningen af danske Fyrskibe under Isforhold.

Oplysningerne begynder 1879*).

Withdrawal of Danish light-ships during ice.

The reports commence 1879)*

	Vinteren 1935—1936			Har siden 1879 været inddraget *Withdrawn since 1879*			
	Inddraget *withdrawn*	Udlagt *replaced*	Antal Dage fra Station paa Grund af Is *Number of days off the station on account of ice*	i Antal Vintre *Number of winters*	ialt Dage *Total number of days*	Antal Dage pr. Vinter med Inddragning *Number of days pr. winter with withdrawal*	Bemærkninger *Remarks*
Horns Rev	Intet Fyrskib inddraget. *No light-ship withdrawn.*		—	2	21	10	
Vyl			—	2	36	18	
Graadyb*)			—	3	42	14	*) Udlagt i 1906. *Established in 1906.*
Skagens Rev			—	17	496	29	
Læsø Trindel			—	18	583	32	
Læsø Rende			—	18	578	32	
Østre Flak*)			—	9	238	26	*) Udlagt i Juli 1908. *Established in July 1908.*
Anholt Knob			—	20	680	34	
Schultz's Grund			—	17	669	39	
Gilleleje Flak N.*)			—	6	242	40	*) Udlagt i 1916. *Established in 1916.*
Lappegrund*)			—	21	563	22	*) Oplysningerne begynder 1883. *The reports commence 1883.*
Drogden			—	19	757	40	
Gedser Rev			—	15	694	46	
Halskov Rev*)			—	5	182	36	*) Udlagt i Juni 1921. *Established in June 1921.*

Tab. 5.

Sammenligning mellem de forskellige Vintre.

Comparison between the various winters.

Antal Dage med Is for: *Number of days with ice in:*	1906 —07	1907 —08	1908 —09	1909 —10	1910 —11	1911 —12	1912 —13	1913 —14	1914 —15	1915 —16	1916 —17	1917 —18
Aabne Farvande *(The fairways)*	**6.6**	0.2	**18.6**	0.1	0.0	**17.7**	0.3	0.1	0.0	0.1	**21.4**	1.2
Havne ved aabent Farvand *(Harbours at the fairways)*	17.4	2.9	28.4	2.2	0.5	20.4	3.2	2.1	0.5	2.7	33.5	6.1
Tildels lukkede Farande *(Partly closed waters)*	24.2	6.7	41.0	2.1	0.2	35.1	6.2	4.6	2.7	3.7	50.7	9.1
Havne ved lukkede Farvande *(Harbours in closed waters)*	52.8	25.5	69.2	14.2	9.6	49.1	18.4	15.0	16.9	18.1	71.6	34.3
Lukkede Farvande *(Closed waters)*	57.9	32.2	66.3	20.7	5.6	52.9	19.1	16.6	19.3	22.1	78.5	48.1
Alle Stationer *(All stations)*	**30.3**	10.1	**38.8**	5.7	2.4	**31.5**	7.4	6.0	6.1	7.3	**44.9**	15.3
Middeltal af Kuldesum for Stat. i Tab. 2 ... *(Mean amount of cold for stations in Tab. 2)*	121.1	65.8	151.6	37.9	23.9	128.6	31.9	49.2	66.3	68.2	169.5	79.4

1918 —19	1919 —20	1920 —21	1921 —22	1922 —23	1923 —24	1924 —25	1925 —26	1926 —27	1927 —28	1928 —29	1929 —30	1930 —31	1931 —32	1932 —33
0.7	0.0	0.0	**30.6**	2.5	**40.3**	0.0	0.4	0.0	**7.0**	**48.4**	0.2	1.0	0.3	1.3
4.4	2.7	0.0	34.4	10.1	51.2	0.2	5.8	0.0	17.8	49.3	0.0	4.1	1.3	5.1
8.5	6.9	0.1	37.5	8.2	71.3	0.0	10.7	0.3	19.9	61.2	0.7	8.3	2.1	7.6
28.6	24.8	1.5	52.7	20.5	97.6	1.3	36.9	6.3	47.6	79.5	7.0	27.1	12.7	21.5
31.1	41.0	4.1	52.9	23.8	111.3	2.0	53.2	4.3	57.5	87.1	8.5	37.1	15.2	26.8
11.6	11.9	0.9	**39.4**	11.0	**68.0**	0.5	16.9	1.7	**25.4**	**62.3**	2.9	12.9	6.3	12.2
65.2	64.3	11.3	165.4	57.5	238.8	27.9	94.4	21.8	110.3	266.7	16.6	101.8	67.1	84.0

Oversigt over Inddragningen af danske Fyrskibe under Isforhold.

Oplysningerne begynder 1879*).

Withdrawal of Danish light-ships during ice.

The reports commence 1879)*

Vinteren 1935—1936			Har siden 1879 været inddraget *Withdrawn since 1879*			Bemærkninger *Remarks*
Inddraget *withdrawn*	Udlagt *replaced*	Antal Dage fra Station paa Grund af Is *Number of days off the station on account of ice*	i Antal Vintre *Number of winters*	ialt Dage *Total number of days*	Antal Dage pr. Vinter med Inddragning *Number of days pr. winter with withdrawal*	
		—	2	21	10	
		—	2	36	18	
		—	3	42	14	*) Udlagt i 1906. *Established in 1906.*
		—	17	496	29	
		—	18	583	32	
		—	18	578	32	
Intet Fyrskib inddraget. *No light-ship withdrawn.*		—	9	238	26	*) Udlagt i Juli 1908. *Established in July 1908.*
		—	20	680	34	
		—	17	669	39	
		—	6	242	40	*) Udlagt i 1916. *Established in 1916.*
		—	21	563	22	*) Oplysningerne begynder 1883. *The reports commence 1883.*
		—	19	757	40	
		—	15	694	46	
		—	5	182	36	*) Udlagt i Juni 1921. *Established in June 1921.*

· 5·

Sammenligning mellem de forskellige Vintre.

Comparison between the various winters.

Antal Dage med Is for: *Number of days with ice in:*	1906 —07	1907 —08	1908 —09	1909 —10	1910 —11	1911 —12	1912 —13	1913 —14	1914 —15	1915 —16	1916 —17	1917 —18
bne Farvande ... *he fairways)*	**6.6**	0.2	**18.6**	0.1	0.0	**17.7**	0.3	0.1	0.0	0.1	**21.4**	1.2
vne ved aabent Farvand ... *arbours at the fairways)*	17.4	2.9	28.4	2.2	0.5	20.4	3.2	2.1	0.5	2.7	33.5	6.1
dels lukkede Farande ... *artly closed waters)*	24.2	6.7	41.0	2.1	0.2	35.1	6.2	4.6	2.7	3.7	50.7	9.1
vne ved lukkede Farvande ... *arbours in closed waters)*	52.8	25.5	69.2	14.2	9.6	49.1	18.4	15.0	16.9	18.1	71.6	34.3
kkede Farvande ... *losed waters)*	57.9	32.2	66.3	20.7	5.6	52.9	19.1	16.6	19.3	22.1	78.5	48.1
le Stationer ... *ll stations)*	**30.3**	10.1	**38.8**	5.7	2.4	**31.5**	7.4	6.0	6.1	7.3	**44.9**	15.3
ddeltal af Kuldesum for Stat. i Tab. 2 ... *lean amount of cold for stations in Tab. 2)*	121.1	65.8	151.6	37.9	23.9	128.6	31.9	49.2	66.3	68.2	169.5	79.4

1918 —19	1919 —20	1920 —21	1921 —22	1922 —23	1923 —24	1924 —25	1925 —26	1926 —27	1927 —28	1928 —29	1929 —30	1930 —31	1931 —32	1932 —33	1933 —34	1934 —35	1935 —36
0.7	0.0	0.0	**30.6**	2.5	**40.3**	0.0	0.4	0.0	**7.0**	**48.4**	0.2	1.0	0.3	1.3	0.0	0.0	0.5
4.4	2.7	0.0	34.4	10.1	51.2	0.2	5.8	0.0	17.8	49.3	0.0	4.1	1.3	5.1	0.3	0.0	2.7
8.5	6.9	0.1	37.5	8.2	71.3	0.0	10.7	0.3	19.9	61.2	0.7	8.3	2.1	7.6	0.7	0.8	3.0
28.6	24.8	1.5	52.7	20.5	97.6	1.3	36.9	6.3	47.6	79.5	7.0	27.1	12.7	21.5	6.5	7.9	15.5
31.1	41.0	4.1	52.9	23.8	111.3	2.0	53.2	4.3	57.5	87.1	8.5	37.1	15.2	26.8	9.5	11.0	22.6
11.6	11.9	0.9	**39.4**	11.0	**68.0**	0.5	16.9	1.7	**25.4**	**62.3**	2.9	12.9	6.3	12.2	3.4	4.0	9.6
65.2	64.3	11.3	165.4	57.5	238.8	27.9	94.4	21.8	110.3	266.7	16.6	101.8	67.1	84.0	23.2	44.6	49.7

Tab. 6.

Stats-Isbrydernes Virksomhed.

Activity of the Government ice-breakers.

	Isbjørn (bygget 1923) *built 1923*	Lillebjørn (bygget 1926) *built 1926*	Stærkodder (anskaffet 1928) *bought 1928*	Storebjørn (bygget 1931) *built 1931*	
1923—24	$^{4}/_{1}$-$^{30}/_{3}$				
1924—25	—				
1925—26	—	—			$^{23}/_{1}$-$^{8}/_{2}$ var „Isbjørn" udsendt til Hjælp for et dansk Skib, der laa fast i Finske Bugt *Isbjørn was sent to the Gulf of Finland to assist a Danish ship, wich was beset in the ice.*
1926—27	—	—			
1927—28	$^{29}/_{12}$-$^{6}/_{1}$ ($^{11}/_{2}$)*)	$^{18}/_{12}$-$^{1}/_{2}$ ($^{22}/_{2}$)*)	—		Henlagt under den samvirkende svensk-danske Isbrydningstjeneste**) virkede den svenske Isbryder „Isbrytaren II" $^{20}/_{2}$-$^{30}/_{3}$, den svenske Isbryder „Statsisbrytaren" $^{25}/_{3}$-$^{5}/_{4}$ og den svenske Isbryder „Norrköping I" $^{21}/_{2}$-$^{28}/_{3}$. Den finske Isbryder „Sampo" var lejet af den danske Regering og virkede $^{23}/_{2}$-$^{1}/_{4}$. Den svensk-danske Isbrydningstjeneste lejede den russiske Isbryder „Lenin", som dog kun naaede at virke $^{17}/_{3}$-$^{29}/_{3}$. Desuden modtoges Hjælp i nogle Dage ($^{6}/_{3}$-$^{8}/_{3}$) af den finske Isbryder „Jääkarhu", der af anden Grund var ankommet hertil. *Under the management of the joint Swedish-Danish ice-breaking service the Swedish ice-breakers „Isbrytaren II", „Statsisbrytaren" and „Norrköping I" worked in the periods $^{20}/_{2}$-$^{30}/_{3}$, $^{25}/_{3}$-$^{5}/_{4}$ and $^{21}/_{2}$-$^{28}/_{3}$ respectively.* *The Finland ice-breaker „Sampo" was chartered by the Danish Government for the time $^{23}/_{2}$-$^{1}/_{4}$.* *The abovenamed Swedish-Danish service chartered the U. S. S. R. ice-breaker „Lenin" which still only came in action $^{17}/_{3}$-$^{29}/_{3}$. Further the Finland ice-breaker „Jääkarhu" rendered assistance $^{6}/_{3}$-$^{8}/_{3}$.*
1928—29	$^{18}/_{1}$-$^{1}/_{4}$	$^{6}/_{1}$-$^{1}/_{4}$ ($^{17}/_{4}$)*)	$^{24}/_{1}$-$^{29}/_{3}$ ($^{5}/_{4}$)*)		
1929—30	—	—	—		
1930—31	—	$^{6}/_{2}$-$^{22}/_{3}$ ($^{1}/_{4}$)*)	$^{7}/_{2}$-$^{30}/_{3}$	—	D. F. D. S.'s Isbryder „Bryderen" var lejet af Søfartsministeriet og virkede $^{12}/_{3}$-$^{18}/_{3}$. *The D. F. D. S. ice-breaker „Bryderen" was chartered by the Ministry of Shipping and rendered assistance $^{12}/_{3}$-$^{18}/_{3}$.*
1931—32	—	—	—	—	
1932—33	—	$^{22}/_{1}$-$^{5}/_{2}$ $^{24}/_{2}$-$^{5}/_{3}$	$^{22}/_{1}$-$^{4}/_{2}$ $^{21}/_{2}$-$^{8}/_{3}$	—	D. F. D. S.'s Isbryder „Bryderen" var lejet af Søfartsministeriet og virkede $^{24}/_{1}$-$^{4}/_{2}$. *The D. F. D. S. ice-breaker „Bryderen" was chartered by the Ministry of Shipping and rendered assistance $^{24}/_{1}$-$^{4}/_{2}$.*
1933—34	—	—	$^{16}/_{12}$-$^{27}/_{12}$	—	$^{9}/_{1}$-$^{17}/_{1}$ var »Storebjørn« udsendt til Hjælp for en dansk Kabeldamper under dennes Arbejde i Finske Bugt. *Storebjørn was sent to the Gulf of Finland to assist a Danish cable-steamer occupied in repairs.*
1934—35	—	—	—	—	
1935—36	—	$^{26}/_{2}$—$^{16}/_{3}$	$^{20}/_{2}$—$^{26}/_{3}$	—	Odense Havns Isbryder »Sct. Knud« blev lejet af Handelsministeriet i Dagene $^{5}/_{3}$—$^{10}/_{3}$ til Udførelse af særligt Hverv. *The Odense Harbour ice-breaker »Sct. Knud« was chartered by the Ministry of Commerce etc. for the time $^{5}/_{3}$—$^{10}/_{3}$ for the performance of a special task.*

*) efter endt Virksomhed henlaa Skibet klar til ny Udrykning indtil den i ( ) nævnte Dato.
dates in ( ) mark the time, when the ship was finally laid up after a period of inactiv preparedness.

**) jfr. den senere fremkomne Bekendtgørelse om en mellem Danmark og Sverige afsluttet Overenskomst om Samarbejde mellem de to Lande angaaende Isbrydningstjeneste i Øresund og visse tilgrænsende Farvande (af 27. Febr. 1931).
see the notification relating to an arrangement as to collaboration between Denmark and Sweden about ice-breaking service in the Sound and certain adjacent waters (Febr. 27. 1931).